

Phần 16: ĐẠI NGHĨ QUỸ NÓI VỀ KIM CANG BỒ-ĐỀ CỦA TẤT CẢ NHƯ LAI

*Khi ấy, Kim Cang Thủ  
Tôn chủ đại bí mật  
Dùng đại lạc vững chắc  
Khiến hữu tình thanh tịnh,  
Nhiếp các cõi hữu tình  
Để đều được thanh tịnh  
Dùng tâm bình đẳng độ  
Khiến vào Như Lai bộ.  
Vô lượng, vô biên cõi  
Tất cả các Như Lai  
Nhiều như số hạt vừng  
Rộng lợi ích chúng sinh,  
Khiến thế gian thanh tịnh  
Vì nghiệp của chúng sinh  
Có nhiều thứ khác nhau  
Trọn không thể thanh tịnh.  
Phật vì chúng sinh ấy  
Tự nghiệp phải thanh tịnh  
Thương xót không lìa bỏ,  
Bồ-tát Kim Cang Thủ  
Dùng Đại bí mật giáo  
Quay bánh xe đại Xả  
Đại Kim Cang Thủ này  
Bậc Đại lạc tối thượng  
Lợi ích các hữu tình  
Khiến giác ngộ nhanh chóng,  
Tâm Bồ-đề vững chắc  
Muốn quay bánh xe pháp  
Tận các cõi hữu tình  
Khiến Bồ-đề vững chắc.  
Lúc đó, các Như Lai  
Dùng những lời Kim Cang  
Bảo Kim Cang Thủ rằng:  
Dùng phương tiện đại Bi  
Để nói tâm Bồ-đề.  
Kim Cang Thủ tức thời  
Nhận lời dạy chư Phật  
Nói ra lời như vậy  
Nay con nói Đại lạc  
Mạn-noa-la tối thượng  
Lượng đó bằng ba cõi.  
Là Đại luân căn bản  
Làm thanh tịnh ba cõi*

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Khi nói lời như vậy  
Hữu tình trong ba cõi  
Các nghiệp đều thanh tịnh,  
Liên được pháp thành tựu,  
Lúc đó đều nhóm họp  
Cũng như các Như Lai  
Khuyến thỉnh Kim Cang Thủ  
Tuyên nói Như Lai bộ.  
Bánh xe Xả trên hết  
Do đó các chúng sinh  
Ba nghiệp trụ Kim Cang,  
Bồ-tát Kim Cang Thủ  
Dùng tự tánh ba nghiệp  
Bình đẳng vì chúng sinh  
Nói bài chú như sau:*

Án, bộ kháng.

*Lúc nói bài chú này  
Lại có các Như Lai  
Tức thời đều nhóm họp  
Trụ đạo tràng Bồ-đề.  
Bấy giờ, Kim Cang Thủ  
Liên nói Mạn-noa-la  
Vì lợi ích hữu tình  
Đại lạc trong các pháp.  
Bánh xe Xả ấy là  
Y ngoạ Mạn-noa-la  
Vẽ tám vòng tròn lớn  
Trong vòng tròn lớn này  
Nên đặt tôn tượng Phật  
Dùng bài chú như vậy:*

Tam ma dã tát-đát-sư hô. Tất đĩnh hàm.

*Ở trước tôn tượng Phật  
Lại đặt một tượng Phật  
Tượng hàng phục các ma,  
Bên phải Phật nên đặt  
Đại Bồ-tát Quán đảnh,  
Phía sau Phật lại đặt  
Bồ-tát Chuyển pháp Luân,  
Bên trái Phật lại đặt  
Bồ-tát Thành tối thắng,  
Đều nói bài chú rằng:*

Phước nhật-la, tát-đỏa.

Phước nhật-la, la-đát-na.

Phước nhật-la, đạ-ri-ma.

Phước nhật-la, yết-ri-ma.

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Các chỗ ở bốn góc  
Đặt bốn Kim cang bảo  
Dùng bốn Đại tâm chú  
Thần chú ấy như vậy:*

Tát đỏa phước nhật-ri  
Phước nhật-la, la đất-nỉ.  
Phước nhật-la, bát nạp-di nỉ.  
Vĩ thuyết phước nhật-ri.

*Lại ở ngoài bốn góc  
Đặt Nễ-phước-kiến-noa  
Và Câu, Sách, Tỏa, Linh  
Thứ lớp đặt bốn cửa.  
Vẽ vòng lớn này rồi  
Trước nên khởi ý nghiệp  
Xuất sinh và hương hoa  
Dốc lòng dâng cúng dường  
Tay cầm các hoa đẹp  
Kết ấn Tam-muội Phật  
Mà đặt ngay nơi tim,  
Đảnh lễ Bản tôn rồi  
Sau đó tung rải hoa  
Đi nhiều quanh ba vòng  
Mới triệu thỉnh Hiền thánh.  
Chú triệu thỉnh như vậy:*

Án, a ca lô mục kháng tát ri-phước, đạt ri-ma, noa. A, nảnh a nậu đất-bán na đỏa.

*Tụng bài chú này rồi  
Lại dâng hoa cúng dường  
Y pháp dùng lời hay  
Dốc lòng mà tụng rằng:*

Nhạ nga na, tha một đà mạo đề tô tất đà duệ.

*Chú này nhóm họp hết  
Tất cả các Như Lai  
Dùng các pháp vô sinh  
Thí tất cả thành tựu.  
Vào Mạn-noa-la này  
Khéo được các thành tựu  
Pháp viên mãn như vậy  
Hiện ra các điềm lành,  
Nếu truyền cho đệ tử  
Khiến vào trong đàn này  
Nghĩ thức cũng như vậy,  
Dâng cúng các thứ rồi  
Mới ra khỏi đạo tràng  
Cầu pháp được thành tựu.  
Lại nói pháp thành tựu*

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Y pháp tạo tượng lụa  
Nên vẽ Phật, Thế Tôn  
Hàng phục các chúng ma,  
Hành giả ở trước tượng  
Y pháp kết Trí ấn  
Dùng Kim Cang ngữ nghiệp  
Tụng chú trăm ngàn biến,  
Số biến đã đủ rồi  
Tùy ý đều thành tựu  
Thấy Bồ-đề chư Phật  
Không còn các nghi hoặc.*

Lại nữa, Bồ-tát Kim Cang Thủ nói nghi pháp Tam-muội thành tựu tối thượng rồi, liền nói tụng rằng:

*Nên tưởng Kim Cang Thủ  
Chuyên chú vào bản tâm  
Rồi tụng chú Tam-muội  
Chú Tam-muội như vậy:*

Tam ma đã tát-đát-phước.

*Tụng đủ số lạc-xoa  
Sẽ được các thành tựu.*

Lại nói tất cả pháp Yết-ma thành tựu rằng:

*Phật hàng phục quân ma  
Xoay bánh xe pháp mầu  
Rộng lợi ích chúng sinh  
Thành tựu ấn Yết-ma.*

Lại nói pháp thành tựu Kim Cang tam nghiệp chư Phật tối thượng của tất cả Như Lai. Pháp này có công năng trừ diệt các chương lo buồn, sầu não và các chứng bệnh nặng như bệnh mụn nhọt sốt rét... Lại có công năng phá các chú tà vạy, xua tan những điềm không tốt như ác mộng, ma quỷ quấy nhiễu... trong đó không có nạn chết yểu. Giải trừ sự chấp trì của các vì sao và Noa-cát-nễ, các tai hại ấy đều trừ diệt. Nó còn có công năng hoàn thiện ba nghiệp, được đại oai lực, sắc tướng đầy đủ, tiếng tăm tốt đẹp, mọi người kính mến, trí tuệ tăng trưởng, tinh tấn mạnh mẽ.

Các pháp đã thấy nghe sẽ nhớ mãi không quên. Tu hành các hạnh lành một cách đầy đủ và thường trụ an trong Tam-muội, nuôi lớn ba nghiệp được thù thắng. Mười Ba-la-mật như Bố thí, Trì giới, Nhẫn nhục, Tinh tấn, Thiền định, Trí tuệ, Phương tiện, Nguyện, Lực, Trí được viên mãn. Đầy đủ mười Địa, nhập vào kiên cố, phát sinh Đà-la-ni-môn. Đầy đủ ấn Đại lạc của chư Phật, thông đạt bốn Trí, mười tám pháp Bất cộng, được Tỳ-thủ-yết-ma hiểu rõ các nghĩa tánh, thành tựu ba nghiệp Kim Cang của chư Phật, được sự thành tựu tối thượng của chư Phật, dùng tâm đại Bồ-đề rộng tu các hạnh Phổ Hiền, khiến cho các hữu tình được lợi ích lớn.

Lại hiện tướng Đồng chân, trụ trong xuất sinh vui đùa. Dùng hạnh Nan thắng để ngồi Bồ-đề tràng, chứng mười Lực của Phật, hàng phục quân ma, xoay bánh xe Đại pháp, nhiếp phục ngoại đạo, vượt khỏi ba cõi, hiện các thần thông, tổ chức các đại tập hội, điều phục các điều ác, trụ địa nhu thuận và làm cho các đường ác được thanh tịnh, giảng nói pháp nghĩa vi diệu, nói ba Mật tạng, chỉ bày nghi quỹ, thực hành tất cả các

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

pháp thành tựu. Các việc như vậy đều y vào ấn pháp Tỳ-thủ-yết-ma của tất cả Như Lai mà thành, liền nói tụng rằng:

*Ấn Yết-ma như vậy  
Mau chứng quả giác ngộ  
Tu các hạnh Bồ-đề  
Không vượt pháp ấn này.  
Đầy đủ đại Thánh tài  
Làm được các sự nghiệp  
Thành được nghĩa khó thành  
Việc làm đều vô ngại.  
Giáo pháp Phật tối thượng  
Trao cho các hữu tình  
Nếu có người tin hiểu  
Nên truyền pháp ấn này,  
Nếu chưa vào đạo tràng  
Sát-na cũng thành tựu.*

M